

「ロシア語講読2」テスト06 解答

|               |      |  |     |  |
|---------------|------|--|-----|--|
| <b>Тема 3</b> | 学生番号 |  | 名 前 |  |
|---------------|------|--|-----|--|

1. 以下のロシア語の意味を書いてください。

[5×8=40点]

- |                                      |         |
|--------------------------------------|---------|
| (1) глагольно-именной оборот         | 動詞+名詞表現 |
| (2) деепричастный оборот             | 副動詞構文   |
| (3) заголовка                        | 見出し     |
| (4) заметка                          | 記事      |
| (5) источник информации              | 情報源     |
| (6) местное время                    | 現地時間    |
| (7) неопределённо-личное предложение | 不定人称文   |
| (8) подробность                      | 詳細      |

2. 以下のロシア語を訳してください。

[20×3=60点]

- (1) На форуме в Египте будет обсуждаться проблема международного терроризма, и, очевидно, форум выработает совместные рекомендации по ликвидации международного терроризма. エジプトのフォーラムでは国際テロの問題が討議され、おそらくフォーラムは国際テロの撲滅に関する共同提案を作成することになるであろう。
- 
- (2) Находящийся с официальным визитом в Стокгольме министр иностранных дел РФ провёл ряд встреч с премьер-министром и министром иностранных дел Швеции, а также со специально приехавшим в Стокгольм министром иностранных дел Великобритании. ストックホルムを公式訪問中のロシア連邦外相は、スウェーデン首相および外相との、またとくにストックホルム訪問中の英国外相との一連の会談を行った。
- 
- (3) Президент Путин и премьер Блэр проведут в Лондоне второе совместное заседание двусторонних расширенных комиссий, в котором примут участие ключевые министры правительства двух стран. プーチン大統領とブレア首相は、両国的重要閣僚が参加する二国間拡大委員会の第2回合同会議をロンドンで行うことにしている。
-